

แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ ๑. กุมภาพันธ์ ๒๕๕๕

ผู้ปฏิบัติงาน นางสาววิลาสิณี ฉายรัตน์ตระกูล

ตำแหน่ง นักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ (ภาษาญี่ปุ่น)

กลุ่มงาน ภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี

เนื้อหาข่าวของประเทศญี่ปุ่น (หมวดเศรษฐกิจ)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของสหรัฐอเมริกาเรียกร้องให้ญี่ปุ่นงดเว้นการนำเข้าน้ำมันดิบจากอิหร่าน

นายเกงบะ โคอิจิโร่ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของญี่ปุ่น ให้สัมภาษณ์กับสื่อมวลชน ภายหลังเสร็จสิ้นการประชุมคณะรัฐมนตรีว่า การประชุมหารือผู้มีส่วนเกี่ยวข้องในระดับปฏิบัติการของญี่ปุ่น และสหรัฐอเมริกา ครั้งที่ ๒ ว่าด้วยมาตรการลงโทษอิหร่านของสหรัฐอเมริกา ที่จะจัดขึ้น ณ กรุงวอชิงตัน สหรัฐอเมริกา ในวันที่ ๒ มีนาคม ที่จะถึงนี้ ซึ่งก่อนหน้านี้สหรัฐอเมริกาได้เรียกร้องให้ญี่ปุ่นงดเว้นการนำเข้าน้ำมันดิบและผลิตภัณฑ์อื่น ๆ จากอิหร่าน แต่ในเบื้องต้นญี่ปุ่นเห็นว่ามาตรการดังกล่าวไม่อาจนำมาปฏิบัติใช้ได้จริง ทั้งนี้ ในช่วงกลางเดือนมกราคมที่ผ่านมาการประชุมหารือผู้มีส่วนเกี่ยวข้องในระดับปฏิบัติการฯ ครั้งที่ ๑ จัดให้มีขึ้น ณ กรุงโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น ในครั้งนี้เองที่สหรัฐอเมริกาเรียกร้องให้ญี่ปุ่นประกาศใช้ข้อกำหนดการงดเว้นการนำเข้าและส่งออกต่ออิหร่าน เพื่อลดปริมาณการนำเข้าน้ำมันดิบจำนวนมากจากประเทศเป้าหมาย โดยสหรัฐอเมริกาชี้แจงว่ามาตรการดังกล่าวเป็นเรื่องจำเป็น

นายเกงบะ ให้สัมภาษณ์กับสื่อมวลชนเพิ่มเติมว่า ญี่ปุ่นจำเป็นต้องหารือกับสหรัฐอเมริกาอีกครั้ง เรื่องการประกาศใช้ข้อกำหนดการงดเว้นการนำเข้าและส่งออกทั้งน้ำมันดิบและผลิตภัณฑ์อื่น ๆ จากประเทศเป้าหมายหรืออิหร่าน ซึ่งการหาข้อสรุปสำหรับประเด็นนี้ไม่ใช่เรื่องง่าย

ที่มาของข่าว <http://www3.nhk.or.jp/news/html/20120131/k10015659951000.html>